



PROGRAMA DE ESTUDIOS

DATOS DE IDENTIFICACIÓN:

- Carrera: Licenciatura en Bilingüismo Guaraní - Castellano
- Cátedra/ asignatura/Materia: **Lengua y Literatura Guaraní III**
- Código: BI22
- Curso: 3º
- Semestre: Anual
- Total, de Horas Cátedras: 4 Semanales, 136 Anuales
- Horas Teóricas: 1 Semanal
- Horas Prácticas: 3 Semanales
- Pre-requisito: BI12

APORTE AL PERFIL DE EGRESO:

La Materia Lengua y Literatura Guaraní es fundamental dentro del currículo del tercer curso de la Licenciatura en Bilingüismo Guaraní-Castellano, porque el buen manejo lingüístico-literario favorece el desarrollo individual y la capacidad de integrarse y actuar en el mundo, así como la capacidad de percibir la belleza y la armonía de lo estético.

La Lengua Guaraní, en el tercer curso, toma como objeto de su estudio la gramática de la lengua guaraní, especialmente desde el punto de vista sintáctico. El motivo es que los programas de Educación Bilingüe, desde primero y segundo ciclos, están planteados sobre ese enfoque y los egresados precisan conocerlo por razones personales y profesionales para poder insertarse con éxito en el ámbito laboral, en dicho nivel.

La Literatura Guaraní se plantea a partir del estudio de textos que responden a diferentes métodos de análisis literarios, como una manera de aproximar a los estudiantes a los citados métodos, pero a partir de la praxis. Conviene destacar además que las unidades abordan un análisis literario por temas y no necesariamente desde la cronología histórico- literaria, como es el método tradicional. Esto permitirá desarrollar el pensamiento crítico-reflexivo y creador del alumno.

Los conocimientos de lengua adquiridos serán aplicados a los textos literarios estudiados y a la inversa, siempre desde el criterio de la interdisciplinariedad, aunque dada al interior de la misma materia.

COMPETENCIAS GENÉRICAS

- Comunicarse con suficiencia en las lenguas oficiales del país.
- Ajustar su conducta a las normas éticas universalmente establecidas
- Asumir el compromiso y la responsabilidad social en las actividades emprendidas hacia la búsqueda del mejoramiento de la calidad de vida.
- Manifestar actitud emprendedora, creativa e innovadora en las actividades inherentes a la profesión.
- Trabajar en equipos multidisciplinarios
- Poseer capacidad de autoaprendizaje y actualización permanente en la formación profesional.
- Poseer capacidad de abstracción, análisis y síntesis.
- Desarrollar habilidades interpersonales y capacidad para trabajar en forma autónoma.
- Actuar con autonomía.
- Demostrar razonamiento crítico y objetivo.
- Tener capacidad de adaptarse a situaciones nuevas y cambiantes.



COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

- Desempeñarse con solvencia sobre el lenguaje en sí mismo y la literatura de manera sistemática e integral, con una mirada enriquecida por los diversos ámbitos de la cultura.
- Desarrollar la capacidad de análisis de textos y géneros literarios, reflexionando sobre la lengua y su uso para identificar, entender e interpretar los cambios actuales.
- Demostrar solvencia en la comunicación en lengua castellana y guaraní en forma coordinada.
- Aplicar los aportes de las teorías literarias en el análisis y la comprensión de las obras de la literatura universal, iberoamericana y nacional, enmarcadas en diferentes corrientes y tendencias en su accionar didáctico.
- Utilizar con solvencia las ciencias del lenguaje y el sistema de cada una de las lenguas oficiales, en sus niveles; fonológico, morfológico, sintáctico y semántico, en su formación profesional.

VALORES A TRABAJAR

Responsabilidad, honestidad, equilibrio emocional, cooperación, convivencia, solidaridad, dinamismo, respeto, sentido crítico, diálogo, tolerancia.

CONTENIDO CURRICULAR

Aprendizajes esperados	Descripción de las unidades de aprendizaje
Analizar las características de los diferentes tipos de textos.	Unidad 1: Tipología textual: tipo de texto, intención comunicativa, clase y trama.
Usar correctamente las diferentes estrategias para la comprensión lectora.	Unidad 2: Estrategias para trabajar la comprensión lectora: control de la comprensión, la meta cognición, mapas, gráficos, organizadores, preguntas respuestas, estructura de la historia, ideas principales e idea central.
Diferenciar correctamente los accidentes verbales gramaticales.	Unidad 3: Ñe’êtéva ñemoambue. Accidentes verbales.
Usar correctamente las categorías gramaticales: el adverbio, conjunciones, posposiciones e interjección.	Unidad 4: Ñe’êteja- (adverbio), conectores y relacionantes (conjunciones, posposiciones e interjección).
Reconocer los tipos de Unidades materiales y funcionales en la sintaxis guaraní.	Unidad 5: Unidades sintácticas.
Analizar diversos poemas teniendo en cuenta los diferentes temas referidos a la violencia, a la muerte, a la metafísica y también a tema social y mariano a partir de diferentes teorías.	Unidad 6: La poesía de diversa temática.
Diferenciar características y etapas del teatro paraguayo	Unidad 7: Etapas del teatro paraguayo
Analizar obras teatrales desde diferentes dimensiones	Unidad 8: Dimensiones del teatro

ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES METODOLÓGICAS

Las Metodologías utilizadas son diversas, en función a las necesidades que puedan demandar los alumnos y atendiendo a una visión formativa profesional. Las metodologías sugeridas para el desarrollo de las unidades programáticas son:

Estrategias de enseñanza		Estrategias de aprendizaje	
Exposición	Interrogatorio	Resolución de Problemas	Exposición
Tutoría	Diálogo	Resolución de ejercicios	Evaluación
(retroalimentación)	Discusión de casos	Proyecto	Discusión Dirigida



Demostración	Debate	Estudio de casos	Lluvia de Ideas
Resolución de Problemas	Estudio dirigido	Tarea Dirigida	Lectura comentada
Evaluación	Tarea dirigida	Tutoría	Resumen
Estudio de casos	Lectura comentada	Demostración	Ensayo
Lluvia de ideas			Mapa Conceptual
			Mapa Mental

EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

Durante el proceso formativo llevado a cabo se propiciarán situaciones de evaluación que contemplen la evaluación diagnóstica, formativa, sumativa. También se generarán situaciones de evaluación por sus agentes: autoevaluación, coevaluación, unidireccional. Para las evaluaciones se consideran los siguientes procedimientos e instrumentos.

RECURSOS DE APRENDIZAJE

Se consideran: Compilación de la asignatura, bibliografía básica fundamental de la asignatura, audiovisuales, presentaciones en Power Point, pizarra, marcadores, recursos informáticos y de plataformas virtuales disponibles, equipos de laboratorio.

Procedimientos	Instrumento
Aglutinador	Portafolios, Rúbrica
Informe	Cuestionario
Prueba	Escrita, Oral
Observación	Registro de Secuencia de Aprendizaje (RSA). Lista de Cotejo

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- Acosta, F. (2000). Ñe’ẽporãhaipyre Guaraní. Asunción: El autor.
- Baez, M. C. de. (1999). Lengua Guaraní. Asunción: Aramí.
- Cadogan, L. (1992). Ayvu rapyta. Asunción, CEADUC – CEPAG.
- Canese, N. y Acosta, F. (2001). Gramática guaraní. Asunción: Ñemity.
- Delgado, S. (1994). Tataypýpe. Asunción: Arandurã.
- Encina Ramos, P. y Tatayyvã. (1997). Las cien mejores poesías en guaraní. Asunción: Los Autores.
- Fleitas Lekoski, D. (2006) Jaikuaave Guaraní: Morfosintaxis Centro Gráfico SRL

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Acosta. F. (1999):”Ñe’ẽpyahu juehegua ha jehegua’ý. Servilibro: Asunción.
- Galeano O., D. (1999). Káso ñemombe’u. Asunción: Ateneo de la Lengua y Cultura Guaraní.
- Genes, I. (1999). Ñe’ẽroky. Gran Diccionario Guaraní Ilustrado Guaraní – Castellano / Castellano – Guaraní. Buenos Aires: Hispana.
- Guasch, A. (1990). Diccionario guaraní – castellano / castellano – guaraní. Asunción: Loyola.
- Méndez-Faith, T. (1997). Poesía paraguaya de ayer y de hoy. Asunción: Intercontinental.
- Milibri Ediciones SRL. (2009):” Gramática Guaraní”
- Paraguay (2018):”Ñe’ẽtekuaa Guaraní
- Pérez, R. y Fita, M. (1981). Tesape’a tesairã. Asunción: Litocolor.
- Roque, C. (2000). Métodos de Análisis, Técnicas y Figuras Literarias. San Salvador: La autora.
- Silva, R. (1984). Hovere vere. Asunción: Taller.
- Zarratea, T. y Acosta, F. (1981). Avañe’ẽ. Asunción: Ñemity.